Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►**B**

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1236/2005 НА СЪВЕТА

от 27 юни 2005 година

относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание

(ОВ L 200, 30.7.2005 г., стр. 1)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент (ЕО) № 1377/2006 на Комисията от 18 септември 2006 година	L 255	3	19.9.2006 г.
►**M2**	Регламент (ЕО) № 1791/2006 на Съвета от 20 ноември 2006 година	L 363	1	20.12.2006 г.
►**M3**	Регламент (ЕО) № 675/2008 на Комисията от 16 юли 2008 година	L 189	14	17.7.2008 г.
►**M4**	Регламент (ЕС) № 1226/2010 на Комисията от 20 декември 2010 година	L 336	13	21.12.2010 г.
►**M5**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 1352/2011 на Комисията от 20 декември 2011 година	L 338	31	21.12.2011 г.
►**M6**	Регламент (ЕС) № 517/2013 на Съвета от 13 май 2013 година	L 158	1	10.6.2013 г.
►**M7**	Регламент (ЕС) № 585/2013 на Комисията от 20 юни 2013 година	L 169	46	21.6.2013 г.
►**M8**	Регламент (ЕС) № 37/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2014 година	L 18	1	21.1.2014 г.
►**M9**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 775/2014 на Комисията от 16 юли 2014 година	L 210	1	17.7.2014 г.
►**M10**	Делегиран регламент (ЕС) 2015/1113 на Комисията от 6 май 2015 година	L 182	10	10.7.2015 г.
►**M11**	Регламент (ЕС) 2016/2134 на Европейския парламент и на Съвета от 23 ноември 2016 година	L 338	1	13.12.2016 г.

Поправен със:

►**C1** Поправка, ОВ L 34, 9.2.2017 г., стр. 41 (2016/2134)

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1236/2005 НА СЪВЕТА

от 27 юни 2005 година

относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание

ГЛАВА I

Предмет, обхват и дефиниции

▼M11

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се установяват правилата на Съюза, уреждащи търговията с трети държави на стоки, които биха могли да се използват с цел прилагане на смъртно наказание или изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание, и правилата, уреждащи предоставянето на брокерски услуги, техническа помощ, обучение и реклама, свързани с такива стоки.

▼B

Член 2

Определения

По смисъла на настоящия регламент:

▼M11

а) „изтезание“ означава всяко действие, с което умишлено се причинява силно физическо или психическо страдание или болка на дадено лице, за да се получат от него или от трето лице сведения или признания, за да бъде то наказано за действие, което то или трето лице е извършило или в извършването на което е заподозряно, или за да бъде то или трето лице сплашвано или принуждавано, или по каквато и да е причина, основаваща се на дискриминация от всякакъв вид, когато такава болка или страдание се причинява от длъжностно лице или друго официално действащо лице или по негово подстрекателство, или с негово явно или мълчаливо съгласие. В това определение не се включват болката и страданието, които произтичат единствено от законни санкции и които са присъщи на тези санкции или ги съпътстват. Смъртното наказание не се счита за законна санкция при каквито и да е обстоятелства;

б) „други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание“ означава всяко действие, с което се причинява достигащо минимално равнище физическо или психическо страдание или болка на дадено лице, когато такава болка или страдание се причинява от длъжностно лице или друго официално действащо лице или по негово подстрекателство, или с негово явно или мълчаливо съгласие. В това определение не се включват болката и страданието, които произтичат единствено от законни санкции и които са присъщи на тези санкции или ги съпътстват. Смъртното наказание не се счита за законна санкция при каквито и да е обстоятелства;

в) „правоприлагащ орган“ означава всеки компетентен орган, отговарящ за предотвратяването, откриването, разследването, борбата и наказването на престъпления, включително, но не само, полицията, прокуратурата, съдебните органи, обществени или частни управи на места за лишаване от свобода и, когато е приложимо, структури за опазване на държавната сигурност и военни органи;

▼M11

г) „износ“ означава всяко изпращане на стоки от митническата територия на Съюза, включително изпращането на стоки, за които се изисква митническа декларация, както и изпращането на стоки, след като са били на съхранение в свободна зона, по смисъла на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета ([1]);

д) „внос“ означава всяко въвеждане на стоки на митническата територия на Съюза, включително временното складиране, съхранението в свободна зона, поставянето под специален режим и пускането в свободно обращение по смисъла на Регламент (ЕС) № 952/2013;

▼B

е) „техническа помощ“ означава всяка техническа помощ, отнасяща се до поправката, разработването, производството, изпробването, поддръжката, сглобяването или всяка друга техническа услуга и която може да се прилага под формата на инструктаж, съвет, обучение, трансфер на приложно знание или умения, или консултантски услуги. Техническата помощ включва вербалните форми на съдействие, както и помощта, предоставена по електронен път;

ж) „музей“ означава нетърговска трайно установена организация, действаща в полза на обществото и неговото развитие, отворена за обществеността, която придобива, съхранява, проучва, информира и излага на показ, за целите на научни изследвания, образование и развлечение, материални доказателства за хората и средата им на живот;

▼M11

з) „компетентен орган“ означава орган на една от държавите членки в списъка в приложение I, който в съответствие с член 8 е оправомощен да взема решение по отношение на заявление за издаване на разрешение или да забранява на износител да използва генерално разрешение на Съюза за износ;

и) „заявител“ означава:

1) износителят — при износ, посочен в член 3, 5 или 7б;

2) физическото или юридическото лице, образуванието или органът, превозващи стоките в рамките на митническата територия на Съюза — при транзит, посочен в член 4а;

3) доставчикът на техническата помощ — при предоставяне на техническа помощ, посочено в член 3;

4) музеят, в който стоките ще бъдат изложени — при внос на стоки и предоставяне на техническа помощ, посочени в член 4; и

5) доставчикът на техническа помощ или брокерът, — при предоставяне на техническа помощ, посочено в член 7а, или на брокерски услуги, посочено в член 7г;

й) „митническа територия на Съюза“ означава територията по смисъла на член 4 от Регламент (ЕС) № 952/2013;

к) „брокерски услуги“ означава:

1) договарянето или уреждането на сделки за покупка, продажба или доставка на съответните стоки от трета държава за друга трета държава; или

([1]) Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 г. за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

▼**M11**

2) продажбата или покупката на съответните стоки, които се намират в трета държава, с цел прехвърлянето им в друга трета държава.

За целите на настоящия регламент от това определение се изключва единствено предоставянето на спомагателни услуги. Спомагателните услуги включват превоза, финансовите услуги, застрахователните и презастрахователните услуги и общата реклама или популяризиране;

л) „брокер“ означава физическо или юридическо лице, образувание или орган, включително съдружие, пребиваващо или установено в държава членка, което предоставя услугите, определени в буква к), от територията на Съюза; физическо лице, което е гражданин на държава членка, независимо от мястото му на пребиваване, което предоставя такива услуги от територията на Съюза; и юридическо лице, образувание или орган, регистрирани или учредени съгласно законодателството на държава членка, независимо от мястото му на установяване, които предоставят такива услуги от територията на Съюза;

м) „доставчик на техническа помощ“ означава физическо или юридическо лице, образувание или орган, включително съдружие, пребиваващо или установено в държава членка, което доставя техническата помощ по смисъла на определението в буква е) от територията на Съюза; физическо лице, което е гражданин на държава членка, независимо от мястото му на пребиваване, което предоставя такива услуги от територията на Съюза; и юридическо лице, образувание или орган, регистрирано или учредено съгласно правото на държава членка, независимо от мястото му на установяване, което предоставя такива услуги от територията на Съюза;

н) „износител“ означава физическо или юридическо лице, образувание или орган, включително съдружие, от името на които се изготвя декларация за износ, т.е. лицето, образуванието или органа, които към момента на приемане на декларацията за износ, имат договор с получателя в съответната трета държава и разполагат с необходимото правомощие да вземат решение за изпращането на стоките извън митническата територия на Съюза. Ако не е сключен такъв договор или ако титулярят по този договор не действа от свое собствено име, „износител“ означава лицето, образуванието или органът, които разполагат с необходимото правомощие да вземат решение за изпращането на стоката извън митническата територия на Съюза. В случай че титуляр на правото за разпореждане със стоките е лице, образувание или орган, пребиваващи или установени извън Съюза по силата на посочения договор, за износител се смята договарящата страна, пребиваваща или установена в Съюза;

о) „генерално разрешение на Съюза за износ“ означава разрешение за износ по смисъла на определението в буква г) за определени държави, което е достъпно за всички износители, които спазват условията и изискванията за ползването му, изброени в приложение IIIб;

п) „индивидуално разрешение“ означава разрешение, предоставено на:

1. конкретен износител за износ по смисъла на определението в буква г) към един краен потребител или получател в трета държава и обхващащо една или повече стоки;

▼M11

2. конкретен брокер за предоставяне на брокерски услуги по смисъла на определението в буква к) на един краен потребител или получател в трета държава и обхващащо една или повече стоки; или

3. физическо или юридическо лице, образувание или орган, превозващи стоки в рамките на митническата територия на Съюза с цел транзит съгласно определението в буква т);

р) „общо разрешение“ означава разрешение, предоставено на един конкретен износител или брокер по отношение на определен вид стоки, изброени в приложение III или приложение IIIа, което може да е валидно за:

1. износ по смисъла на определението в буква г) към един или повече конкретни крайни потребители в една или повече конкретни трети държави;

2. износ по смисъла на определението в буква г) към един или повече конкретни дистрибутори в една или повече конкретни трети държави, когато износителят е производител на стоки, включени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III или в дял 1 от приложение IIIа;

3. предоставяне на брокерски услуги, свързани с трансфер на стоки, които се намират в трета държава, на един или повече конкретни крайни потребители в една или повече конкретни трети държави;

4. предоставяне на брокерски услуги, свързани с трансфер на стоки, които се намират в трета държава, на един или повече конкретни дистрибутори в една или повече конкретни трети държави, когато брокерът е производител на стоки, включени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III или в дял 1 от приложение IIIа;

с) „дистрибутор“ означава икономически оператор, извършващ дейности по търговия на едро, свързани със стоки, изброени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III или в дял 1 от приложение IIIа, като придобиването на такива стоки от производители или складиране, доставка или износ на такива стоки; дейностите по търговия на едро с такива стоки не включват придобиването от страна на болници, фармацевти или медицински лица с единствената цел да се предложат такива стоки на населението;

т) „транзит“ означава превозът в рамките на митническата територия на Съюза на стоки с произход извън Съюза, които преминават през митническата територия на Съюза с местоназначение извън митническата територия на Съюза.

▼B

ГЛАВА II

Стоки, които нямат друго практическо приложение, освен с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание

Член 3

Забрана за износ

▼M11

1. Забранява се износът на стоките, изброени в приложение II, независимо от техния произход.

▼M11

Приложение II включва стоки, които нямат друго практическо приложение освен да бъдат използвани за прилагане на смъртно наказание или изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание.

На доставчиците на техническа помощ се забранява да предоставят техническа помощ, свързана със стоките, изброени в приложение II, на лица, образувания или органи в трета държава, независимо дали тя се заплаща или се предоставя безвъзмездно.

▼B

2. Чрез дерогация от параграф 1, компетентният орган може да разреши износ на стоки, посочени в списъка в приложение II, както и техническа помощ, свързана с тези стоки, ако се докаже, че в страната, в която ще бъдат изнесени стоките, те ще бъдат използвани изключително за целите на експонирането им в музей с оглед на тяхната историческа стойност.

Член 4

Забрана за внос

▼M11

1. Забранява се вносът на стоките, изброени в приложение II, независимо от техния произход.

Забранява се на лица, образувания или органи в Съюза да приемат техническа помощ, свързана със стоките, изброени в приложение II, предоставяна от трета държава, независимо дали тя се заплаща или се предоставя безвъзмездно, от лица, образувания или органи.

▼B

2. Чрез дерогация от параграф 1, компетентният орган може да разреши внос на стоки, посочени в списъка в приложение II, както и техническа помощ, свързана с тези стоки, ако се докаже, че в държавата-членка на направление, те ще бъдат използвани изключително за целите на експонирането им в музей с оглед на тяхната историческа стойност.

▼M11

Член 4а

Забрана за транзит

1. Забранява се транзитът на стоките, изброени в приложение II.

2. Чрез дерогация от параграф 1, компетентният орган може да разреши транзит на стоките, изброени в приложение II, ако се докаже, че в държавата по местоназначение, тези стоки ще бъдат използвани изключително за целите на излагането им в музей с оглед на тяхната историческа стойност.

Член 4б

Забрана на брокерски услуги

Забранява се на брокери да предоставят на лица, образувания или органи в трета държава брокерски услуги по отношение на стоките, изброени в приложение II, независимо от произхода на тези стоки.

▼**M11**

Член 4в

Забрана за обучение

На доставчиците на техническа помощ и на брокерите се забранява да предоставят или предлагат на лица, образувания или органи в трета държава обучение относно използването на стоките, изброени в приложение II.

Член 4г

Изложения

На физическите или юридическите лица, образуванията или органите, включително съдружията, независимо дали пребивават или са установени в държава членка или не, се забранява да излагат или предлагат за продажба стоките, изброени в приложение II, на изложение или панаир, провеждани в Съюза, освен ако не е доказано, че предвид естеството на изложението или панаира, излагането или предлагането за продажба не служат за продажбата или доставката на съответните стоки на лица, образувания или органи в трета държава, нито насърчават такава продажба или доставка.

Член 4д

Реклама

На физическите и юридическите лица, образуванията и органите, включително съдружията, пребиваващи или установени в държава членка, които продават или купуват рекламно пространство или рекламно време от Съюза, на физическите лица, които са граждани на държава членка икоито продават или купуват рекламно пространство или рекламно време от Съюза, както и на юридическите лица, образуванията и органите, регистрирани или учредени в съответствие с правото на държава членка, които продават или купуват рекламно пространство или рекламно време от Съюза, се забранява да продават или купуват от лица, образувания или органи в трета държава рекламно пространство в печатни издания или в интернет или радио или телевизионно рекламно време във връзка със стоки, изброени в приложение II.

Член 4е

Национални мерки

1. Без да се засягат приложимите правила на Съюза, включително забраната за дискриминация въз основа на гражданство, държавите членки могат да приемат или запазят национални мерки, ограничаващи превоза, финансовите услуги, застрахователните или презастрахователните услуги и общата реклама или популяризиране във връзка със стоките, изброени в приложение II.

2. Държавите членки уведомяват Комисията за всички мерки, приети съгласно параграф 1. Съществуващите мерки се нотифицират до 17 февруари 2017 г. Нови мерки, изменения и отмяна на мерки се нотифицират, преди да влязат в сила.

▼B

ГЛАВА III

Стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание

Член 5

Изисквания за издаване на разрешение за износ

▼M11

1. За износа на стоките, изброени в приложение III, е необходимо разрешение, независимо от произхода на тези стоки. Независимо от това, разрешение за износ не се изисква за стоките, които само преминават през митническата територия на Съюза, по-специално тези, които не получават митническо направление, различно от режим външен транзит съгласно член 226 от Регламент (ЕС) № 952/2013, включително съхранението на стоки с произход извън Съюза в свободна зона.

Приложение III включва само следните стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание:

а) стоки, които се използват главно за целите на правоприлагането, и

б) стоки, при които, предвид тяхното проектиране и технически характеристики, има значителен риск да бъдат използвани за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание.

Приложение III не включва:

а) огнестрелните оръжия, контролирани съгласно Регламент (ЕС) № 258/2012 на Европейския парламент и на Съвета ([1]);

б) изделията с двойна употреба, контролирани съгласно Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета ([2]); и

в) стоките, контролирани в съответствие с Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета ([3]).

▼B

2. Параграф 1 не се прилага по отношение на износа на стоки към териториите на държавите-членки, които фигурират в списъка в приложение IV и не представляват част от митническата територия на Общността, при условие че стоките бъдат използвани от правоприлагащите органи както в страната или на територията на направлението, така и на територията на метрополията на държавата-членка, на която тази територия принадлежи. Митническите власти, както и всички органи на управление, които имат отношение по въпроса, имат право да проверят дали е спазено това условие и могат да решат, че по време на тази проверка износът не може да бъде извършен.

([1]) Регламент (ЕС) № 258/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. за изпълнение на член 10 от Протокола на Организацията на обединените нации срещу незаконното производство и трафика с огнестрелни оръжия, техните части и компоненти и боеприпаси, допълващ Конвенцията на Организацията на обединените нации срещу транснационалната организирана престъпност („Протокол за огнестрелните оръжия“), и за установяване на разрешения за износа и мерки за вноса и транзита на огнестрелни оръжия, техни части и компоненти и боеприпаси (ОВ L 94, 30.3.2012 г., стр. 1).

([2]) Регламент (ЕО) № 428/2009 на Съвета от 5 май 2009 г. за въвеждане режим на Общността за контрол на износа, трансфера, брокерската дейност и транзита на изделия и технологии с двойна употреба (ОВ L 134, 29.5.2009 г., стр. 1).

([3]) Обща позиция 2008/944/ОВППС на Съвета от 8 декември 2008 г. определяща общи правила за режим на контрол върху износа на военни технологии и оборудване(ОВ L 335, 13.12.2008 г., стр. 99).

▼B

3. Параграф 1 не се прилага по отношение на износа на стоки за трети страни, при условие че стоките се използват за нуждите на военния или цивилния състав на държавите-членки, при положение че този състав участва в мироопазваща операция или операция по овладяване на кризи на ЕС или ООН в тази трета страна или в операция по силата на споразумение между държавите-членки и трети страни в областта на отбраната. Митническите власти, както и всички органи на управление, които имат отношение по въпроса, имат право да проверят дали е спазено това условие. По време на тази проверка износът не може да бъде извършен.

Член 6

Критерии за предоставяне на разрешения за износ

▼M11

1. Компетентните органи вземат решения относно заявленията за издаване на разрешение по отношение на износа на стоките, изброени в приложение III, като вземат предвид всички приложими съображения, включително по-специално дали заявление за издаване на разрешение във връзка с по същество идентичен износ е било отхвърлено от друга държава членка в предходните три години, както и съображения относно предвижданата крайна употреба и риска от отклоняване на стоката.

▼B

2. Компетентният орган не издава разрешение за износ, когато има сериозни основания да счита, че стоките, посочени в списъка в приложение III, могат да бъдат използвани за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание, причинени от правоприлагащ орган или физическо или юридическо лице в трета страна, включително телесното наказание, наложено от съдебните власти.

Компетентният орган взема под внимание:

— съществуващите присъди, издадени от международни съдилища,

— заключенията на компетентните институции на ООН, Съвета на Европа и ЕС, докладите на Европейския комитет за предотвратяване прилагането на изтезания и нечовешко или унизително отношение и наказание към Съвета на Европа, както и заключенията на специалния докладчик на ООН за изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание.

В допълнение може да бъде взета под внимание всяка друга релевантна информация, включително съществуващите присъди, издадени от националните съдилища, доклади или друга информация, подготвена от организации на гражданското общество, както и данни за наложени ограничения върху износа на стоки, посочени в списъка в приложения II и III, в държавата на направление.

▼M11

3. За проверката на предвижданата крайна употреба и на риска от отклоняване се прилагат следните правила:

3.1. Ако производителят на стоки, изброени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III, подаде заявление за издаване на разрешение за износ на такива стоки към дистрибутор, компетентният орган извършва оценка на договорните условия, съгласувани между

▼M11

производителя и дистрибутора, и на мерките, които те предприемат, за да гарантират, че тези стоки и ако е приложимо, продуктите, в които те ще бъдат вложени, няма да бъдат използвани за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание.

3.2. Ако се иска разрешение за износ на стоки, изброени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III, към краен потребител, компетентният орган може, когато извършва оценка на риска от отклоняване, да вземе предвид приложимите договорни условия и декларацията за крайната употреба, подписана от крайния потребител, ако се представя такава декларация. Ако не се представя декларация за крайната употреба, износителят трябва да докаже кой ще бъде крайният потребител и как ще бъдат използвани стоките. Ако износителят не успее да предостави достатъчно информация относно крайния потребител и крайната употреба, се приема, че компетентният орган има основателни причини да счита, че стоките могат да бъдат използвани за изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание.

4. В допълнение към критериите, посочени в параграф 1, когато се оценява заявление за издаване на общо разрешение за износ, компетентният орган взема предвид прилагането от износителя на пропорционални и адекватни мерки и процедури, за да се осигури спазването на разпоредбите и целите на настоящия регламент, както и на условията по разрешението.

Член 6а

Забрана на транзит

На физическите или юридическите лица, образуванията или органите, включително съдружията, независимо дали пребивават или са установени в държава членка или не, се забранява да извършват транзит на стоки, изброени в приложение III, ако им е известно, че част от тези стоки са предназначени да бъдат използвани за прилагане на изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание в трета държава.

▼B

Член 7

Мерки на национално равнище

1. Независимо от разпоредбите на членове 5 и 6, всяка държава-членка може да наложи или да продължи да налага забрана върху износа и вноса на окови, вериги и преносими електрошокови устройства.

2. Всяка държава-членка може да наложи изискване за предоставяне на разрешение за износа на белезници, които имат общ размер, включително веригата, по-голям от 240 mm в заключено положение, измерен от външния ръб на едната халка до външния ръб на другата халка. По отношение на такива белезници съответната държава-членка прилага глави III и IV.

3. Държавите-членки нотифицират Комисията за всички мерки, приети в съответствие с параграфи 1 и 2. Съществуващите мерки се нотифицират до 30 юли 2006 г. Мерките, които ще бъдат одобрени на по-късен етап, се нотифицират, преди те да влязат в сила.

▼**M11**

ГЛАВА IIIa

Стоки, които могат да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание

Член 7б

Изискване за разрешение за износ

1. За всякакъв износ на стоки, включени в приложение IIIa, е необходимо разрешение, независимо от техния произход. Независимо от това, разрешение за износ не се изисква за стоките, които само преминават през митническата територия на Съюза, по-специално тези, които не получават митническо направление, различно от режим външен транзит съгласно член 226 от Регламент (ЕС) № 952/2013, включително съхранението на стоки с произход извън Съюза в свободна зона.

Приложение IIIa включва само стоките, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание и са били одобрени или реално използвани с цел прилагане на смъртно наказание от една или повече трети държави, които не са отменили смъртното наказание. Това приложение не включва:

а) огнестрелните оръжия, контролирани съгласно Регламент (ЕС) № 258/2012;

б) изделията с двойна употреба, контролирани съгласно Регламент (ЕО) № 428/2009; и

в) стоките, контролирани в съответствие с Обща позиция 2008/944/ОВППС.

2. Когато за износа на лекарствени продукти се изисква разрешение за износ съгласно настоящия регламент и за този износ се прилагат и изискванията за разрешение съгласно международни конвенции за контрол на наркотиците и психотропните вещества, като Конвенцията относно психотропните вещества от 1971 г., държавите членки могат да използват единна процедура за изпълнение на задълженията, които са им наложени с настоящия регламент и със съответната конвенция.

Член 7в

Критерии за издаване на разрешения за износ

1. Компетентните органи вземат решения относно заявленията за издаване на разрешение по отношение на износа на стоки, изброени в приложение IIIa, като вземат предвид всички приложими съображения, включително по-специално дали заявление за издаване на разрешение във връзка с по същество идентичен износ е било отхвърлено от друга държава членка в предходните три години, както и съображения относно предвижданата крайна употреба и риска от отклоняване на стоката.

2. Компетентният орган не издава разрешение, ако са налице сериозни основания да се счита, че стоки, изброени в приложение IIIa, могат да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание в трета държава.

3. За проверката на предвижданата крайна употреба и на риска от отклоняване се прилагат следните правила:

▼M11

3.1. Ако производителят на стоки, изброени в раздел 1 на приложение IIIа, подаде заявление за издаване на разрешение за износ на тези продукти за дистрибутор, компетентният орган извършва оценка на договорните условия, съгласувани между производителя и дистрибутора, и на мерките, които те предприемат, за да гарантират, че стоките няма да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание.

3.2. Ако се иска разрешение за износ на стоки, изброени в раздел 1 на приложение IIIа, към краен потребител, компетентният орган може, когато извършва оценка на риска от отклоняване, да вземе предвид приложимите договорни условия и декларацията за крайната употреба, подписана от крайния потребител, ако се представя такава декларация. Ако не се представя декларация за крайната употреба, износителят трябва да докаже кой ще бъде крайният потребител и как ще бъдат използвани стоките. Ако износителят не успее да предостави достатъчно информация относно крайния потребител и крайната употреба, се приема, че компетентният орган има сериозни основания да счита, че стоките могат да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание.

3.3. Комисията, в сътрудничество с компетентните органи на държавите членки, може да приема насоки за най-добри практики относно оценката на крайната употреба и оценката на целта, за която ще се използва техническа помощ.

4. В допълнение към критериите, посочени в параграф 1, когато се оценява заявление за издаване на общо разрешение, компетентният орган взема предвид прилагането от износителя на пропорционални и адекватни мерки и процедури, за да се осигури спазването на разпоредбите и целите на настоящия регламент, както и на условията по разрешението.

Член 7г

Забрана на транзит

На физическите или юридическите лица, образуванията или органите, включително съдружията, независимо дали пребивават или са установени в държава членка или не, се забранява да извършват транзит на стоки, изброени в приложение IIIа, ако им е известно, че част от тези стоки са предназначени да бъдат използвани за прилагане на смъртно наказание в трета държава.

▼B

ГЛАВА IV

Процедури за издаване на разрешения

▼M11

Член 8

Видове разрешения и издаващи органи

1. С настоящия регламент се въвежда генерално разрешение на Съюза за определени видове износ, установени в приложение IIIб.

Компетентният орган на държавата членка, в която пребивава или е установен износителят, може да забрани на износителя да използва това разрешение, ако съществува сериозно подозрение относно способността на износителя да спази условията на това разрешение или на разпоредба на законодателството за контрол върху износа.

▼**M11**

Компетентните органи на държавите членки обменят информация относно всички износители, на които е отнето правото да използват генералното разрешение на Съюза за износ, освен ако преценят, че конкретен износител няма да се опита да изнесе стоки, изброени в приложение IIIa, през друга държава членка. За тази цел се използва защитена и криптирана система за обмен на информация.

2. Разрешение за износ, различен от посочените в параграф 1, и за който съгласно настоящия регламент се изисква разрешение, се издава от посочения в списъка в приложение I компетентен орган на държавата членка, в която пребивава или е установен износителят. Това разрешение може да бъде индивидуално или общо, ако се отнася за стоки, изброени в приложение III или IIIa. Разрешение, което се отнася до стоки, изброени в приложение II, е индивидуално разрешение.

3. Разрешение за транзит на стоки, изброени в приложение II, се издава от компетентния орган на държавата членка, в която пребивават или са установени физическото или юридическото лице, образуването или органът, превозващи стоките в рамките на митническата територия на Съюза, както е посочено в приложение I. Ако това лице, образувание или орган не пребивава или не е установено в държава членка, разрешението се издава от компетентния орган на държавата членка, в която стоките се въвеждат на митническата територия на Съюза. Това разрешение е индивидуално разрешение.

4. Разрешение за внос, за който съгласно настоящия регламент се изисква разрешение, се издава от посочения в списъка в приложение I компетентен орган на държавата членка, в която е установен музеят. Разрешение, което се отнася до стоките, изброени в приложение II, е индивидуално разрешение.

5. Разрешение за предоставянето на техническа помощ, отнасяща се до стоки, изброени в приложение II, се издава от:

а) посочения в списъка в приложение I компетентен орган на държавата членка, в която пребивава или е установен доставчикът на техническа помощ, или, ако няма такава държава членка, компетентният орган на държавата членка, на която доставчикът на техническа помощ е гражданин или съгласно чието право е бил регистриран или учреден, ако помощта се предоставя на музей в трета държава; или

б) посочения в списъка в приложение I компетентен орган на държавата членка, в която е установен музеят, ако помощта се предоставя на музей в Съюза.

6. Разрешение за предоставянето на техническа помощ във връзка със стоки, изброени в приложение III или IIIa, се издава от посочения в приложение I компетентен орган на държавата членка, в която пребивава или е установен доставчикът на техническа помощ, или, ако няма такава държава членка, компетентният орган на държавата членка, на която доставчикът на техническа помощ е гражданин или съгласно чието право е бил регистриран или учреден.

▼**M11**

7. Разрешение за предоставянето на брокерски услуги във връзка със стоки, изброени в приложение III или IIIa, се издава от посочения в приложение I компетентен орган на държавата членка, в която пребивава или е установен брокерът, или, ако няма такава държава членка, компетентният орган на държавата членка, на която брокерът е гражданин или съгласно чието право е бил регистриран или учреден. Това разрешение се издава за точно количество определени стоки, придвижвани между две или повече трети държави. Местонахождението на стоките в третата държава на произход, крайният потребител и точното му местонахождение трябва да са ясно посочени.

8. Заявителите предоставят на компетентния орган цялата съответна информация, която се изисква във връзка с техните заявления за издаване на индивидуално или общо разрешение за износ или за брокерски услуги, за разрешение за техническа помощ, за индивидуално разрешение за внос или за индивидуално разрешение за транзит.

По отношение на износа компетентните органи трябва да получат цялата информация, по-специално относно крайния потребител, държавата на местоназначение и крайната употреба на стоките.

По отношение на брокерските услуги компетентните органи трябва, по-специално, да получат подробна информация относно местонахождението на стоките в третата държава на произход, ясно описание на стоките и количествата, третите лица, които участват в сделката, третата държава на местоназначение, крайния потребител в тази държава и точното му местонахождение.

Издаването на разрешение може да бъде обусловено от представяне на декларация за крайната употреба, ако това е целесъобразно.

9. Чрез дерогация от параграф 8, когато производител или представител на производителя изнася или продава и извършва трансфер на стоки, включени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III или в раздел 1 на приложение IIIa, към дистрибутор в трета държава, производителят предоставя информация за договорените условия и предприетите мерки за предотвратяване на използването на стоките, включени в точка 3.2 или 3.3 от приложение III, за прилагане на изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание или за предотвратяване на използването на стоките, включени в раздел 1 на приложение IIIa, с цел прилагане на смъртно наказание, информация за държавата на местоназначение и ако е налична, информация за крайната употреба и крайните потребители на стоките.

10. При поискване от национален превантивен механизъм, създаден по реда на факултативния протокол към Конвенцията против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание от 1984 г., компетентните органи могат да решат да предоставят информацията, която са получили от заявител, относно държавата на местоназначение, получателя, крайната употреба и крайните потребители или, когато е приложимо, дистрибутора и условията и мерките, посочени в параграф 9, на отправилия искането национален превантивен механизъм. Компетентните органи изслушват заявителя, преди да бъде предоставен достъп до информацията, и могат да налагат ограничения по отношение на начините, по които може да бъде използвана информацията. Компетентните органи вземат решение в съответствие с националното право и практика.

▼M11

11. Държавите членки разглеждат исканията за индивидуални или общи разрешения в срок, който се определя от националното право или практика.

Член 9

Разрешения

1. Разрешения за износ, внос или транзит се издават съгласно образеца, съдържащ се в приложение V. Разрешенията за брокерски услуги се издават съгласно образеца, съдържащ се в приложение VI. Разрешенията, свързани с техническа помощ, се издават съгласно образеца, съдържащ се в приложение VII. Тези разрешения са валидни на цялата територия на Съюза. Срокът на валидност на дадено разрешение може да е между три и дванадесет месеца с възможност за удължаване до дванадесет месеца. Срокът на валидност на общо разрешение е между една и три години с възможност за удължаване до две години.

2. Разрешение за износ, издадено в съответствие с член 6 или 7в, предполага разрешение за износителя да предоставя техническа помощ на крайния потребител, доколкото тази помощ е необходима за инсталирането, експлоатацията, поддръжката или ремонта на стоките, чийто износ се разрешава.

3. Разрешенията може да бъдат издадени по електронен път. Конкретните процедури се установяват на национално равнище. Държавите членки, които изберат тази възможност, информират Комисията.

4. За разрешенията за износ, внос, транзит, предоставяне на техническа помощ или на брокерски услуги се прилагат всички изисквания и условия, които компетентният орган счете за необходими.

5. Компетентните органи, действащи в съответствие с настоящия регламент, могат да откажат да издадат разрешение и могат да отменят, спрат действието, изменят или отнемат разрешение, което вече са издали.

▼B

Член 10

Митнически формалности

1. При митническото оформяне на стоките, износителят или вносителят прилага надлежно попълнения формуляр, посочен в приложение V, като доказателство, че необходимото разрешение за съответния износ или внос е било получено. Ако документът не е попълнен на официален език на държавата-членка, в която се извършва митническата обработка на стоките, то от износителя или вносителя може да бъде изискано да осигури превод на такъв официален език.

▼M11

2. Ако бъде подадена митническа декларация за стоки, изброени в приложение II, III или IIIа, и се потвърди, че не е издадено разрешение съгласно настоящия регламент за предвидения износ или внос, митническите органи задържат декларираните стоки и информират износителя или вносителя за възможността да се подаде заявление за издаване на разрешение съгласно настоящия регламент. В случай че не бъде подадено заявление за издаване на

▼M11

разрешение в рамките на шест месеца след задържането на стоките или ако компетентният орган не издаде такова разрешение, митническите органи се разпореждат със задържаните стоки в съответствие с приложимото национално право.

Член 11

Изискване за нотификация и провеждане на консултации

1. Всяка държава членка уведомява другите държави членки и Комисията, ако нейните компетентни органи, посочени в приложение I, вземат решение да отхвърлят заявление за издаване на разрешение в съответствие с настоящия регламент или ако отменят издадено от тях разрешение. Тази нотификация се извършва не по-късно от 30 дни след датата на вземане на решението или на отмяната.

2. Компетентният орган, по дипломатически път, когато това е необходимо или целесъобразно, провежда консултации с органа или органите, които през предходните три години са отхвърлили заявление за издаване на разрешение за износ, транзит, предоставяне на техническа помощ на лице, образувание или орган в трета държава или за предоставяне на брокерски услуги съгласно настоящия регламент, ако получи заявление във връзка с износ, транзит, предоставяне на техническа помощ на лице, образувание или орган в трета държава или във връзка с предоставяне на брокерски услуги относно по същество идентична сделка, посочена в предходното заявление, и счита, че въпреки всичко разрешение следва да бъде издадено.

3. Ако след провеждането на консултациите, посочени в параграф 2, компетентният орган вземе решение да издаде разрешение, съответната държава членка незабавно информира другите държави членки и Комисията за неговото решение и обяснява мотивите за това решение, като предоставя допълнителна информация в зависимост от случая.

4. Отказът да се издаде разрешение въз основа на национална забрана съгласно член 7, параграф 1 или член 7а, параграф 4 не съставлява решение за отказ да бъде издадено разрешение по смисъла на параграф 1 от настоящия член.

5. Всички нотификации, които се изискват съгласно настоящия член, се извършват чрез защитена и криптирана система за обмен на информация.

▼B

ГЛАВА V

Общи и заключителни разпоредби

▼M11

Член 12

Изменение на приложенията

На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове в съответствие с член 15а за изменение на приложения I, II, III, IIIа, IIIб, IV, V, VI и VII. Данните в приложение I относно компетентните органи на държавите членки се изменят въз основа на информацията, предоставена от държавите членки.

▼M11

Когато в случай на изменение на приложение II, III, IIIа или IIIб това се налага поради наложителни причини за спешност, към делегираните актове, приети съгласно настоящия член, се прилага процедурата, предвидена в член 15б.

Член 12а

Искания за добавяне на стоки в някой от списъците със стоки

1. Всяка държава членка може да отправи надлежно обосновано искане до Комисията за добавяне на стоки, проектирани или предлагани на пазара за целите на правоприлагането, в приложение II, III или IIIа. Такова искане трябва да включва информация относно:

а) дизайна и характеристиките на стоките;

б) всички цели, за които стоките могат да бъдат използвани; и

в) международните или национални правила, които ще бъдат нарушени, ако стоките бъдат използвани за целите на правоприлагането.

Когато отправя искането си до Комисията, държавата членка го препраща и до другите държави членки.

2. Ако прецени, че в искането не са разгледани един или повече важни въпроса, или че е необходима допълнителна информация за един или повече важни въпроса, в срок от три месеца от получаването на искането, Комисията може да поиска от държавата членка, отправила искането, да предостави допълнителна информация. Тя съобщава въпросите, по които трябва да бъде предоставена допълнителна информация. Комисията препраща въпросите си до другите държави членки. Другите държави членки могат също да предоставят на Комисията допълнителна информация, необходима за оценката на искането.

3. Ако счита, че не е необходимо да се изиска допълнителна информация или, когато е приложимо, при получаване на допълнителната информация, която е поискала, в срок от двадесет седмици от получаването на искането или от получаване на допълнителната информация, Комисията започва процедура за приемане на поисканото изменение или информира държавата членка, отправила искането, относно основанията да не започне тази процедура.

▼B

Член 13

Обмен на информация между органите на държавите-членки и Комисията

1. Без да се нарушават разпоредбите на член 11, Комисията и държавите-членки взаимно при запитване се информират за мерките, които са предприети в изпълнение на настоящия регламент, и си предоставят една на друга цялата релевантна информация, с която разполагат във връзка с настоящия регламент, по-специално информацията за издадените и отказаните разрешения.

2. Релевантната информация за предоставените и отказаните разрешения обхваща най-малко вида на решението, основанията то да бъде взето или тяхно обобщено описание, имената на получателите или на крайните потребители, ако те са различни лица, както и вида на въпросните стоки.

▼B

3. Държавите-членки, по възможност в сътрудничество с Комисията, изготвят годишен доклад за дейността, достъпен за широката общественост, който предоставя информация за броя на получените заявления, за стоките и страните в съответните заявления, както и за решенията, които са били взети, за всяко конкретно заявление. Този доклад не включва информация, разкриването на която държавата-членка разглежда като нарушаващо съществени интереси, свързани с нейната сигурност.

▼M11

3а. Комисията изготвя годишен доклад, включващ годишните доклади за дейността, посочени в параграф 3. Този годишен доклад се оповестява публично.

▼B

4. Настоящият член не противоречи на приложимите национални правила, отнасящи се до поверителността и професионалната тайна, с изключение на предоставянето на информация на органите на другите държави-членки и на Комисията, посочено в параграф 2.

5. Отказът да се издаде разрешение въз основа на национална забрана съгласно разпоредбите на член 7, параграф 1, не се тълкува като решение за отказ да бъде предоставено такова разрешение по смисъла на параграфи 1, 2 и 3 от настоящия член.

▼M11

Член 13а

Обработване на личните данни

Личните данни се обработват и обменят в съответствие с правилата, установени с Директива 95/64/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ([1]) и Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ([2]).

▼B

Член 14

Използване на информация

Информацията, получена в съответствие с настоящия регламент, се използва единствено за целите, за които е поискана, без да се нарушават разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията ([3]), както и разпоредбите на националното законодателство относно публичния достъп до документи.

▼M8

———————

([1]) Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

([2]) Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

([3]) ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43.

▼**M11**

Член 15а

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 12, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 17 февруари 2017 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 12, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна дата, посочена в решението То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Преди приемането на делегиран акт Комисията се консултира с експерти, определени от всяка държава членка в съответствие с принципите, залегнали в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество ([1]).

5. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 12, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца от нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 15б

Процедура по спешност

1. Делегираните актове, приети съгласно настоящия член, влизат в сила незабавно и се прилагат, докато не бъдат представени възражения в съответствие с параграф 2. В нотификацията относно делегирания акт до Европейския парламент и Съвета се посочват причините за използването на процедурата по спешност.

2. Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегиран акт в съответствие с процедурата, посочена в член 15а, параграф 6. В този случай Комисията отменя акта незабавно след нотифицирането на решението на Европейския парламент или на Съвета, с което се представят възражения.

([1]) ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1.

▼M11

Член 15в

Координационна група за борба с изтезанията

1. Създава се координационна група за борба с изтезанията под председателството на представител на Комисията. Всяка държава членка определя свой представител в тази група.

2. Групата проучва всички въпроси, свързани с прилагането на настоящия регламент, включително, без ограничение, обмена на информация относно административните практики, и всички въпроси, които могат да бъдат повдигнати от председателя или от представител на държава членка.

3. Координационната група за борба с изтезанията може да се консултира, когато сметне за необходимо, с износители, брокери, доставчици на техническа помощ и други заинтересовани страни, които са засегнати от настоящият регламент.

4. Комисията представя на Европейския парламент годишен доклад в писмена форма относно работата, проверките и консултациите на координационната група за борба с изтезанията.

Годишният доклад се изготвя, като се отчита надлежно необходимостта да не се накърняват търговските интереси на физическите или юридическите лица. Разискванията в групата са поверителни.

Член 15г

Преглед

1. До 31 юли 2020 г. и на всеки пет години след това Комисията извършва преглед на прилагането на настоящия регламент и представя на Европейския парламент и на Съвета обстоен доклад за прилагането и оценката на въздействието, който може да включва предложения за изменение. При прегледа се прави оценка на необходимостта от включване на дейностите на гражданите на ЕС в чужбина. Държавите членки предоставят на Комисията цялата подходяща информация, необходима за изготвянето на доклада.

2. Специални раздели от доклада разглеждат:

а) координационната група за борба с изтезанията и нейната дейност. Докладът се изготвя, като се отчита надлежно необходимостта да не се накърняват търговските интереси на физическите или юридическите лица. Разискванията в групата са поверителни; и

б) информацията относно мерките, които са предприети от държавите членки съгласно член 17, параграф 1 и са съобщени на Комисията съгласно член 17, параграф 2.

▼M8

———

▼B

Член 17

Санкции

1. Държавите-членки установяват правилата за налагане на санкции по отношение на нарушения на разпоредбите на настоящия регламент и предприемат всички необходими мерки те да бъдат приложени. Предвидените санкциите трябва да бъдат ефективни, съответстващи на извършеното нарушение и разубеждаващи.

▼B

2. Държавите-членки нотифицират Комисията за тези правила до 29 април 2006 г. При всяко последващо изменение на тези правила те я нотифицират незабавно.

Член 18

Териториален обхват

▼M11

1. Настоящият регламент има същото териториално приложно поле както Договорите, с изключение на член 3, параграф 1, първа алинея, член 4, параграф 1, първа алинея, членове 4а, 5, 6а, 7, 7б и 7г, член 8, параграфи 1—4 и член 10, които се прилагат за:

— митническата територия на Съюза,

— испанските територии Сеута и Мелила,

— германската територия Хелголанд.

▼B

2. За целите на настоящия регламент Сеута, Хелголанд и Мелила се разглеждат като част от митническата територия на Общността.

Член 19

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на 30 юли 2006 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

▼**M10**

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на органите по членове 8 и 11 и адрес за изпращане на уведомления до Европейската комисия

A. **Органи на държавите членки**

БЕЛГИЯ

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie
Dienst Vergunningen
Vooruitgangstraat 50
B-1210 Brussel
BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie
Direction générale des Analyses économiques et de l'Economie internationale
Service licences
Rue du Progrès 50
B-1210 Bruxelles
BELGIQUE

Тел.: +32 22776713, +32 22775459
Факс: +32 22775063
Ел. поща: frieda.coosemans@economie.fgov.be
johan.debontridder@economie.fgov.be

БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката
ул. „Славянска“ № 8
1052 София/Sofia
БЪЛГАРИЯ/BULGARIA

Ministry of Economy
8, Slavyanska Str.
1052 Sofia
BULGARIA

Тел.: +359 29407771
Факс: +359 29880727
Ел. поща: exportcontrol@mi.government.bg

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA

Тел.: +420 224907638
Факс: +420 224214558
Ел. поща: dual@mpo.cz

ДАНИЯ

Приложение III, № 2 и 3

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
DANMARK

Тел.: +45 72268400
Факс: +45 33933510
Ел. поща: jm@jm.dk

▼**M10**

Приложение II и приложение III, № 1 и 4

Erhvervs- og Vækstministeriet
Erhvervsstyrelsen
Eksportkontrol
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
DANMARK

Тел.: +45 35291000
Факс: +45 35291001
Ел. поща: eksportkontrol@erst.dk

ГЕРМАНИЯ

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
DEUTSCHLAND

Тел.: +49 6196 908 2217
Факс: +49 6196 908 1800
Ел. поща: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de

ЕСТОНИЯ

Strateegilise kauba komisjon
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
EESTI/ESTONIA

Тел.: +372 6377192
Факс: +372 6377199
Ел. поща: stratkom@vm.ee

ИРЛАНДИЯ

Licensing Unit
Department of Jobs, Enterprise and Innovation
23 Kildare Street
Dublin 2
ÉIRE

Тел.: +353 16312121
Факс: +353 16312562
Ел. поща: exportcontrol@djei.ie

ГЪРЦИЯ

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας, Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
Ερμού και Κορνάρου 1,
GR-105 63 Αθήνα/Athens
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE

Ministry of Development, Competitiveness, Infrastructure, Transport and Networks
General Directorate for International Economic Policy
Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments
Ermou and Kornarou 1,
GR-105 63 Athens
GREECE

Тел.: +30 2103286021-22, +30 2103286051-47
Факс: +30 2103286094
Ел. поща: e3a@mnec.gr, e3c@mnec.gr

▼M10

ИСПАНИЯ

Subdirección General de Comercio Internacional de Material de Defensa y Doble Uso
Secretaría de Estado de Comercio
Ministerio de Economía y Competitividad
Paseo de la Castellana 162, planta 7
E-28046 Madrid
ESPAÑA

Тел.: +34 913492587
Факс: +34 913492470
Ел. поща: sgdefensa.sscc@comercio.mineco.es

ФРАНЦИЯ

Ministère des finances et des comptes publics
Direction générale des douanes et droits indirects
Bureau E2
11 Rue des Deux Communes
F-93558 Montreuil Cedex
FRANCE

Тел.: +33 157534398
Факс: + 33 157534832
Ел. поща: dg-e2@douane.finances.gouv.fr

ХЪРВАТИЯ

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Samostalni sektor za trgovinsku politiku i gospodarsku multilateralu
Trg Nikole Šubića Zrinskog 7-8
10 000 Zagreb
Republika Hrvatska

Тел.: +385 1 6444 625 (626)
Факс: + 385 1 6444 601

ИТАЛИЯ

Ministero dello Sviluppo Economico
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
Divisione IV
Viale Boston, 25
00144 Roma
ITALIA

Тел.: +39 0659932439
Факс: +39 0659647506
Ел. поща: polcom4@mise.gov.it

КИПЪР

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγών/Εξαγωγών
Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

▼**M10**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Service
Import/Export Licensing Unit
6 Andreas Araouzos Street
CY-1421 Nicosia
CYPRUS

Тел.: +357 22867100, +357 22867197
Факс: +357 22375443
Ел. поща: pevgeniou@mcit.gov.cy

ЛАТВИЯ

Ārlietu ministrija
K. Valdemāra iela 3
LV-1395 Rīga
LATVIJA

Тел.: +371 67016426
Факс: +371 67828121
Ел. поща: mfa.cha@mfa.gov.lv

ЛИТВА

Приложение II и приложение III, № 1, 2, 3 и 5

Policijos departamento prie Vidaus reikalų ministerijos
Viešosios policijos valdybos Licencijavimo skyrius
Saltoniškių g. 19
LT-08105 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Тел.: +370 82719767
Факс: +370 52719976
Ел. поща: leidimai.pd@policija.lt

Приложение III, № 4

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba prie Lietuvos Respublikos sveikatos apsaugos ministerijos
Žirmūnų g. 139 A,
LT-09120 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Тел.: +370 852639264
Факс: +370 852639265
Ел. поща: vvkt@vvkt.lt

ЛЮКСЕМБУРГ

Ministère de l'Economie
Office des Licences
19-21, boulevard Royal
L-2449 Luxembourg
BP 113/L-2011 Luxembourg
Luxembourg

Тел.: +352 22 61 62
Факс: +352 46 61 38
Ел. поща: office.licences@eco.etat.lu

УНГАРИЯ

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Németvölgyi út 37-39
H-1124 Budapest
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Тел.: +36 14585599
Факс: +36 14585885
Ел. поща: armstrade@mkeh.gov.hu

▼**M10**

МАЛТА

Dipartiment tal-Kummerċ
Servizzi ta' Kummerċ
Lascaris
Valletta VLT2000
MALTA

Commerce Department
Trade Services
Lascaris
Valletta VLT2000
MALTA

Тел.: +356 21242270
Факс: +356 25690286

НИДЕРЛАНДИЯ

Ministerie van Buitenlandse Zaken
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek
Bezuidenhoutseweg 67
Postbus 20061
2500 EB Den Haag
NEDERLAND

Тел.: +31 703485954, +31 703484652

АВСТРИЯ

Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft
Abteilung „Außenwirtschaftskontrolle“ C2/9
Stubenring 1
A-1011 Wien
ÖSTERREICH

Тел.: +43 1711008341
Факс: +43 1711008366
Ел. поща: post.c29@bmwfw.gv.at

ПОЛША

Ministerstwo Gospodarki
Departament Handlu i Usług
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
POLSKA/POLAND

Тел.: +48 226935553
Факс: +48 226934021
Ел. поща: SekretariatDHU@mg.gov.pl

ПОРТУГАЛИЯ

Ministério das Finanças
AT- Autoridade Tributária e Aduaneira
Direcção de Serviços de Licenciamento
Rua da Alfândega, n.5, r/c
P-1149-006 Lisboa
PORTUGAL

Тел.: +351 218813843
Факс: +351 218813986
Ел. поща: dsl@at.gov.pt

▼M10

РУМЪНИЯ

Ministerul Economiei, Comerţului şi Turismului
Departamentul pentru Comerţ Exterior şi Relaţii Internaţionale
Direcţia Politici Comerciale
Calea Victoriei nr. 152
Bucureşti, sector 1
Cod poştal 010096
ROMÂNIA

Тел.: 0040214010552, 0040214010504, 0040214010507
Факс: 0040214010568, 0040213150454
Ел. поща: adrian.berezintu@dce.gov.ro

СЛОВЕНИЯ

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo
Direktorat za turizem in internacionalizacijo
Kotnikova 5
1000 Ljubljana
Republika Slovenija

Тел.: +386 14003521
Факс: +386 14003611

СЛОВАКИЯ

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
SLOVENSKO

Тел.: +421 248542163
Факс: +421 243423915
Ел. поща: lucia.filipkova@economy.gov.sk

ФИНЛАНДИЯ

Sisäministeriö
Poliisiosasto
PL 26
FI-00023 VALTIONEUVOSTO
FINLAND

Inrikesministeriet
Polisavdelningen
PB 26
FI-00023 STATSRÅDET
SUOMI/FINLAND

Тел.: +358 295 480 171
Факс: +358 9 160 44635
Ел. поща: kirjaamo@intermin.fi

ШВЕЦИЯ

Kommerskollegium
PO Box 6803
SE-113 86 Stockholm
SVERIGE

Тел.: +46 86904800
Факс: +46 8306759
Ел. поща: registrator@kommers.se

▼**M10**

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

Внос на стоки, посочени в приложение II:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Import Licensing Branch (ILB)

Ел. поща: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk

Износ на стоки, посочени в приложение II или III, и осигуряване на техническа помощ за стоките, посочени в приложение II, съгласно член 3, параграф 1 и член 4, параграф 1:

Department for Business, Innovation and Skills (BIS)
Export Control Organisation
1 Victoria Street
London
SW1H 0ET
UNITED KINGDOM

Тел.: +44 2072154594
Факс: +44 2072152635
Ел. поща: eco.help@bis.gsi.gov.uk

Б. **Адрес за изпращане на уведомления до Европейската комисия**

European Commission
Service for Foreign Policy Instruments
Office EEAS 02/309
B-1049 Bruxelles/Brussel
BELGIUM

Ел. поща: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼M9

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на стоките, посочени в членове 3 и 4

Уводна бележка:

Кодовете по КН в настоящото приложение препращат към кодовете, посочени в част втора на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 г. относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа ([1]).

Когато кодът по КН се предхожда от *ex*, обхванатите от Регламент (ЕО) № 1236/2005 стоки съставляват само част от обхвата на кода по КН и се определят както от описанието в настоящото приложение, така и от обхвата на кода по КН.

Забележки:

1. Точки 1.3 и 1.4 в част 1, които се отнасят до стоките, предназначени за екзекутиране на хора, не обхващат медицинско-техническите стоки.
2. Целта на мерките за контрол, съдържащи се в настоящото приложение, следва да не се обезсилва чрез износа на стоки, които не са предмет на контрол (включително инсталации), съдържащи един или повече контролирани компоненти, когато контролираният компонент или компоненти са основният елемент на стоките и реално могат да бъдат отделени или употребени за други цели.

   NB При преценката дали контролираният компонент или компоненти следва да се разглеждат като основен елемент е необходимо да се оценят факторите количество, стойност и вложено технологично ноу-хау, както и други особени обстоятелства, които могат да направят от контролирания компонент или компоненти основен елемент на стоките, които се придобиват.

Код по КН	Описание
	1. **Стоки, предназначени за екзекутиране на хора, както следва:**
▼M11	
ex 4421 90 97 ex 8208 90 00	1.1. Бесилки, гилотини и остриета за гилотини
▼M9	
ex 8543 70 90 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 10 00	1.2. Електрически столове, предназначени за екзекутиране на хора
ex 9406 00 38 ex 9406 00 80	1.3. Херметични камери, изработени например от стомана или стъкло, предназначени за екзекутиране на хора чрез пускане на смъртоносен газ или вещество
ex 8413 81 00 ex 9018 90 50 ex 9018 90 60 ex 9018 90 84	1.4. Автоматични системи за поставяне на инжекции, предназначени за екзекутиране на хора чрез поставяне на смъртоносно химическо вещество
	2. **Стоки, които не са подходящи за използване от правоприлагащите органи за задържане на хора, както следва:**
ex 8543 70 90	2.1. Електрошокови устройства, предназначени да бъдат носени върху тялото от обездвижени лица, като колани, ръкави и белезници, предназначени за задържане на хора чрез прилагане на електрически шокове

([1]) ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1.

▼**M9**

Код по КН	Описание
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90	2.2. Белезници за палците, белезници за пръстите, винтове за стягане на палците, винтове за стягане на пръстите *Забележка:* Тази точка включва както назъбените, така и неназъбените белезници и винтове
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90 ex 6217 10 00 ex 6307 90 98	2.3. Окови с пръчка, окови с тежест за краката и вериги, включващи окови с пръчка или окови с тежест за краката *Забележки:* 1. Оковите с пръчка са букаи или халки за глезените, снабдени с механизъм за заключване и свързани с неогъваема пръчка, обикновено направена от метал 2. Тази точка включва оковите с пръчка и оковите с тежест за краката, вързани към обикновени белезници с помощта на верига
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90 ex 6217 10 00 ex 6307 90 98	2.4. Белезници за задържане на хора, които могат да се прикрепват към стена, под или таван
ex 9401 61 00 ex 9401 69 00 ex 9401 71 00 ex 9401 79 00 ex 9401 80 00 ex 9402 10 00	2.5. Столове за задържане: столове с букаи или с други приспособления за задържане на човек *Забележка:* Тази точка не забранява столовете, снабдени само с каиши или с колани
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 20 80 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.6. Плотове и легла за задържане: плотове и легла с букаи или с други приспособления за задържане на човек *Забележка:* Тази точка не забранява плотовете и леглата, снабдени само с каиши или с колани
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.7. Легла с клетки: легла, включващи клетка (с четири страни и таван) или сходна структура, ограждаща човек в леглото, таванът или една или повече от страните на която са с метални или други пръчки и която може да се отваря само отвън
ex 9402 90 00 ex 9403 20 20 ex 9403 50 00 ex 9403 70 00 ex 9403 81 00 ex 9403 89 00	2.8. Легла с мрежи: легла, включващи клетка (с четири страни и таван) или сходна структура, ограждаща човек в леглото, таванът или една или повече от страните на която са с мрежи и която може да се отваря само отвън

▼**M9**

Код по КН	Описание	
	3.	**Преносими устройства, които не са подходящи за използване от правоприлагащите органи за контрол на безредици или за самозащита, както следва:**
ex 9304 00 00	3.1.	Палки или прътове от метал или друг материал, по чийто корпус са разположени метални шипове
ex 3926 90 97 ex 7326 90 98	3.2.	Щитове с метални шипове
	4.	**Бичове, както следва:**
ex 6602 00 00	4.1.	Бичове, състоящи се от няколко ремъка или каиша, като например камшици или бичове от девет опашки
ex 6602 00 00	4.2.	Бичове с един или повече ремъци или каиши със зъбци, куки, шипове, метална жица или сходни предмети, които подсилват ефекта от ремъка или каиша

▼M9

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на стоките, посочени в член 5

Уводна бележка:

Кодовете по КН в настоящото приложение препращат към кодовете, посочени в част втора от приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа.

Когато кодът по КН се предхожда от *ex*, обхванатите от Регламент (ЕО) № 1236/2005 стоки съставляват само част от обхвата на кода по КН и се определят както от описанието в настоящото приложение, така и от обхвата на кода по КН.

Забележки:

1. Целта на мерките за контрол, съдържащи се в настоящото приложение, следва да не се обезсилва чрез износа на стоки, които не са предмет на контрол (включително инсталации), съдържащи един или повече контролирани компоненти, когато контролираният компонент или компоненти са основният елемент на стоките и реално могат да бъдат отделени или употребени за други цели.

   NB При преценката дали контролираният компонент или компоненти следва да се разглеждат като основен елемент е необходимо да се оценят факторите количество, стойност и вложено технологично ноу-хау, както и други особени обстоятелства, които могат да направят от контролирания компонент или компоненти основен елемент на стоките, които се придобиват.

2. В някои случаи химикалите са изброени по име и CAS номер. Списъкът се прилага за химикали с еднаква структурна формула (включително хидратите), независимо от името или CAS номера. CAS номерата са дадени за улеснение при определяне на даден химикал или смес независимо от тяхната номенклатура. CAS номерата не могат да се използват като единствени идентификатори, тъй като някои форми на даден химикал имат различни CAS номера и смесите, съдържащи посочения химикал, може също да имат различни CAS номера.

Код по КН	Описание
	1. **Стоки, предназначени за задържане на хора, както следва:**
ex 7326 90 98	1.1. Букаи и вериги
ex 7616 99 90	*Забележки:*
ex 8301 50 00	1. Букаите са окови, състоящи се от две белезници или халки, снабдени с механизъм за заключване и свързваща ги верига или пръчка
ex 3926 90 97	
ex 4203 30 00	
ex 4203 40 00	2. Тази точка не се прилага за оковите за краката и веригите, забранени с точка 2.3 от приложение II
ex 4205 00 90	
ex 6217 10 00	3. Тази точка не се прилага за „обикновените белезници“. Обикновените белезници са белезници, които изпълняват всички от следните условия:
ex 6307 90 98	
	— общият им размер, включително веригата, измерен от външния ръб на едната халка до външния ръб на другата халка, е между 150 и 280 mm, когато и двете са заключени;

▼**M9**

Код по КН	Описание
	— вътрешната обиколка на всяка халка е максимум 165 mm, когато задържащият механизъм е включен на последния зъб, влизащ в заключващия механизъм; — вътрешната обиколка на всяка халка е минимум 200 mm, когато задържащият механизъм е включен на първия зъб, влизащ в заключващия механизъм; и — халките не са били модифицирани, за да причиняват физическа болка или страдания.
ex 7326 90 98 ex 7616 99 90 ex 8301 50 00 ex 3926 90 97 ex 4203 30 00 ex 4203 40 00 ex 4205 00 90 ex 6217 10 00 ex 6307 90 98	1.2. Отделни белезници или халки, които са снабдени с механизъм за заключване и имат вътрешна обиколка, надвишаваща 165 mm, когато задържащият механизъм е включен на последния зъб, влизащ в заключващия механизъм *Забележка:* Тази точка включва оковите за врат и други отделни белезници или халки, снабдени с механизъм за заключване, които са вързани към обикновени белезници с помощта на верига
ex 6505 00 10 ex 6505 00 90 ex 6506 91 00 ex 6506 99 10 ex 6506 99 90	1.3. Качулки против плюене: качулки, включително качулки от мрежа, включващи покритие за устата, което не позволява плюене *Забележка:* Тази точка включва качулките против плюене, които са вързани към обикновени белезници с помощта на верига
	2. **Оръжия и устройства, предназначени за контрол на безредици или за самозащита, както следва:**
ex 8543 70 90 ex 9304 00 00	2.1. Преносими устройства с електрически разряд, които могат да се използват само срещу едно лице при всяко пускане на електрически шок, включително, но не само електрошокови палки, електрошокови щитове, зашеметяващи оръжия и оръжия с електрошокови стрели *Забележки:* 1. Тази точка не се прилага за електрошоковите колани и другите устройства в обхвата на точка 2.1 от приложение II 2. Тази точка не се прилага за индивидуални електронни шокови устройства, когато техният потребител носи тези устройства със себе си за собствена защита
ex 8543 90 00 ex 9305 99 00	2.2. Комплекти, съдържащи всички съществени компоненти за сглобяване на преносими оръжия с електрически разряд, които се контролират по точка 2.1. *Забележка:* За съществени компоненти се считат следните стоки: — устройството за произвеждане на електрически шок,

▼M9

Код по КН	Описание
	— превключвателят, независимо от това дали се намира на дистанционно управление, и — електродите или, когато е приложимо, жиците, през които се пуска електрическият шок
ex 8543 70 90 ex 9304 00 00	2.3. Фиксирани или сглобяеми оръжия с електрически разряд, които имат голям обхват и могат да насочват електрически шокове срещу много лица
	3. **Оръжия и оборудване за разпространяване на химически вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене и предназначени за контрол на безредици или самозащита, и свързаните с тях вещества, както следва:**
ex 8424 20 00 ex 8424 89 00 ex 9304 00 00	3.1. Преносими оръжия и приспособления, които или пускат доза химическо вещество, причиняващо временна недееспособност или дразнене, насочена срещу едно лице, или разпространяват доза такова вещество на малка площ, например чрез пулверизиране под формата на мъгла или облак, когато химическото вещество се пуска или разпространява *Забележки:* 1. Тази точка не се прилага за оборудването, което се контролира по точка ML7, буква д) от Общия списък на оръжията на Европейския съюз ([1]) 2. Тази точка не се прилага за индивидуални преносими устройства, дори ако съдържат химическо вещество, когато техният потребител носи тези устройства със себе си за собствена защита 3. В допълнение към съответните химически вещества, като например химическите вещества за овладяване на безредици или PAVA, стоките, контролирани по точки 3.3 и 3.4, се считат за химически вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене.
ex 2924 29 98	3.2. Пеларгонова киселина ванилиламид (PAVA) (CAS 2444-46-4)
ex 3301 90 30	3.3. Олеорезин капсикум (OC) (CAS RN 8023-77-6)
ex 2924 29 98 ex 2939 99 00 ex 3301 90 30 ex 3302 10 90 ex 3302 90 10 ex 3302 90 90 ex 3824 90 97	3.4. Смеси с тегловно съдържание на PAVA или OC поне 0,3 % и разтворител (като например етанол, 1-пропанол или хексан), които могат да се използват като такива като химически вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене, по-конкретно в аерозоли и в течна форма, или да се използват за производство на химически вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене. *Забележки:* 1. Тази точка не се прилага за готовите сосове и препаратите за сосове, за готовите супи или препаратите за супи и за смесите от подправки, стига PAVA или OC да не е единственият съставен аромат в тях 2. Тази точка не се прилага за лекарствените продукти, за които е издадено разрешение за търговия в съответствие с правото на Съюза ([2])

▼M9

Код по КН	Описание
ex 8424 20 00 ex 8424 89 00	3.5. Фиксирани приспособления за разпространение на химически вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене, които могат да бъдат прикрепени към стена или към таван в сграда, включват кутия с химически вещества, причиняващи дразнене или временна недееспособност, и се задействат с помощта на система за дистанционно управление *Забележка:* В допълнение към съответните химически вещества, като например химическите вещества за овладяване на безредици или PAVA, стоките, контролирани по точки 3.3 и 3.4, се считат за химически вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене.
ex 8424 20 00 ex 8424 89 00 ex 9304 00 00	3.6. Фиксирано или сглобяемо оборудване за разпространение на химически вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене, което има голям обхват и не е предназначено за прикрепяне към стена или към таван в сграда *Забележки:* 1. Тази точка не се прилага за оборудването, което се контролира по точка ML7, буква д) от Общия списък на оръжията на Европейския съюз 2. Тази точка се прилага също за водните оръдия 3. В допълнение към съответните химически вещества, като например химическите вещества за овладяване на безредици или PAVA, стоките, контролирани по точки 3.3 и 3.4, се считат за химически вещества, причиняващи временна недееспособност или дразнене.
▼M11 _____	

▼M9

(1) Последната версия бе приета от Съвета на 11 март 2013 г. (ОВ C 90, 27.3.2013 г., стр. 1).

(2) Вж. по-специално Регламент (ЕО) № 726/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. за установяване на процедури на Общността за разрешаване и контрол на лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба и за създаване на Европейска агенция по лекарствата (ОВ L 136, 30.4.2004 г., стр. 1) и Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 ноември 2001 г. за утвърждаване на кодекс на Общността относно лекарствени продукти за хуманна употреба (ОВ L 311, 28.11.2001 г., стр. 67).

▼**M11**

ПРИЛОЖЕНИЕ IIIA

СТОКИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ С ЦЕЛ ПРИЛАГАНЕ НА СМЪРТНО НАКАЗАНИЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 7Б

Код по КН	Описание
	1. Продукти, които биха могли да бъдат използвани за екзекутирането на хора чрез поставянето на инжекция със смъртоносна доза, както следва:
	1.1. Анестетични агенти барбитурати с бързо и интермедиерно действие, които включват, но не се ограничават до:
ex 2933 53 90 [а) до е)]	а) амобарбитал (CAS RN 57-43-2)
ex 2933 59 95 [ж) и з)]	б) натриева сол на амобарбитал (CAS RN 64-43-7)
	в) пентобарбитал (CAS RN 76-74-4)
	г) натриева сол на пентобарбитал (CAS 57-33-0)
	д) секобарбитал (CAS RN 76-73-3)
	е) натриева сол на секобарбитал (CAS RN 309-43-3)
	ж) тиопентал (CAS RN 76-75-5)
	з) натриева сол на тиопентал (CAS RN 71-73-8), познат също като натриев тиопентон
ex 3003 90 00	Забележка:
ex 3004 90 00	Настоящата позиция се прилага и за продукти, съдържащи един от анестетичните агенти, посочени в списъка на анестетичните агенти барбитурати с бързо или интермедиерно действие.
ex 3824 90 96	

▼**M11**

ПРИЛОЖЕНИЕ IIIБ

ГЕНЕРАЛНО РАЗРЕШЕНИЕ НА СЪЮЗА ЗА ИЗНОС EU GEA 1236/2005

Част 1 — Стоки

Настоящото генерално разрешение за износ обхваща стоките, изброени в някое от вписванията в приложение IIIа към Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета ([1]).

То също така обхваща предоставянето на техническа помощ на крайния потребител, доколкото подобна помощ е необходима за монтажа, експлоатацията, поддръжката или ремонта на стоките, чийто износ е разрешен, ако подобна помощ се предоставя от износителя.

Част 2 — Местоназначения

Не се изисква разрешение за износ съгласно Регламент (ЕО) № 1236/2005 за доставки за държава или територия, която е част от митническата територия на Съюза, която за целите на настоящия регламент включва Сеута, Хелголанд и Мелила (член 18, параграф 2).

Настоящото генерално разрешение за износ е валидно на цялата територия на Съюза за износ за следните местоназначения:

Датски територии, които не са включени в митническата територия:

— Гренландия

— Фарьорски острови

Френски територии, които не са включени в митническата територия:

— Нова Каледония и зависимите територии,

— Сен Бартелеми,

— Сен Пиер и Микелон,

— Уолис и Футуна

— Френска Полинезия,

— Френски южни и антарктически територии,

Нидерландски територии, които не са включени в митническата територия:

— Аруба,

— Бонер,

— Кюрасао,

— Саба,

— Сент Еустатиус,

— Сент Мартен

Съответните британски територии, които не са включени в митническата територия:

— Ангила,

— Бермуда,

— Гибралтар,

— Монтсерат,

— острови Търкс и Кайкос

— Света Елена и зависимите територии,

— Фолкландски острови,

— Южна Джорджия и Южни Сандвичеви острови,

([1]) Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета от 27 юни 2005 г. относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание(ОВ L 200, 30.7.2005 г., стр. 1).

▼**M11**

Австралия

Албания

Андора

Аржентина

Бенин

бивша югославска република Македония

Боливия

Босна и Херцеговина

Венецуела

Габон

Гвинея Бисау

Грузия

Джибути

Еквадор

Източен Тимор

Исландия

Кабо Верде

Канада

Киргизстан

Колумбия

Коста Рика

Либерия

Лихтенщайн

Мексико

Мозамбик

Молдова

Монголия

Намибия

Непал

Никарагуа

Нова Зеландия

Норвегия

Панама

Парагвай

Руанда

Сан Марино

Сейшелски острови

Сърбия

Туркменистан

Турция

Узбекистан

Украйна

Уругвай

Филипини

▼**M11**

Хондурас

Черна гора

Швейцария (включително Бюзинген и Кампионе д'Италия)

Южна Африка

Част 3 — Условия и изисквания за използването на настоящото генерално разрешение за износ

1) Настоящото генерално разрешение за износ не може да бъде използвано, ако:

   а) на износителя е забранено да използва настоящото генерално разрешение за износ в съответствие с член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1236/2005;

   б) компетентните органи на държавата членка, в която износителят пребивава или е установен, са уведомили износителя, че въпросните стоки са или могат да бъдат предназначени, изцяло или частично, за реекспорт в трета държава или за използване с цел прилагане на смъртно наказание в трета държава;

   в) износителят знае или има сериозни основания да счита, че въпросните стоки са предназначени, изцяло или частично, за реекспорт в трета държава или за използване с цел прилагане на смъртно наказание в трета държава;

   г) съответните стоки се изнасят в свободна митническа зона или свободен склад, намиращи се на място, обхванато от настоящото генерално разрешение за износ;

   д) износителят е производител на въпросните лекарствени продукти и не е сключил правно обвързващо споразумение с дистрибутора, с което да се изисква дистрибуторът да обвързва всички доставки и трансфери със сключването на правно обвързващо споразумение, с което на клиента да се налагат следните условия, за неизпълнението на които по възможност са предвидени възпиращи договорни санкции:

      i) да не използва никоя от стоките, които е получил от дистрибутора, с цел прилагане на смъртно наказание;

      ii) да не доставя или прехвърля никоя от тези стоки на трето лице, ако клиентът знае или има сериозни основания да счита, че стоките са предназначени за използване с цел прилагане на смъртно наказание; и

      iii) да налага същите изисквания на всяко трето лице, на което е възможно клиентът да достави или прехвърли някоя от тези стоки.

   е) износителят не е производител на въпросните лекарствени продукти и не е получил от крайния потребител в държавата на местоназначение подписана декларация за крайната употреба;

   ж) износителят на лекарствени продукти не е сключил правно обвързващо споразумение с дистрибутора или с крайния потребител, съдържащо задължението, за неизпълнението на което по възможност се предвиждат възпиращи договорни санкции, дистрибуторът или, ако споразумението е сключено с крайния потребител, крайният потребител да получи предварително разрешение от износителя за:

      i) трансфера или доставката на каквато и да е част от съответните стоки на правоприлагащ орган в държава или територия, в която смъртното наказание не е отменено;

      ii) трансфера или доставката на каквато и да е част от съответните стоки на физическо или юридическо лице, образувание или орган, които придобиват съответните стоки за такъв правоприлагащ орган или предоставят на такъв правоприлагащ орган услуги, включващи употребата на тези стоки, и

      iii) реекспорта или трансфера на каквато и да е част от съответните стоки за държава или територия, в която смъртното наказание не е отменено; или

   з) износителят на стоките, различни от лекарствени продукти, не е сключил посоченото в буква ж) правно обвързващо споразумение с крайния потребител.

▼**M11**

2) Износителите, които използват настоящото генерално разрешение за износ EU GEA 1236/2005, уведомяват компетентните органи на държавата членка, в която пребиват или са установени, за първото използване от тях на настоящото генерално разрешение за износ не по-късно от 30 дни след датата на първия износ.

   В митническата декларация износителите също така указват, че използват настоящото генерално разрешение за износ EU GEA 1236/2005, като отбелязват в поле 44 съответния код от базата данни на ТАРИК.

3) Държавите членки определят отчетните изисквания, свързани с използването на настоящото генерално разрешение за износ и с всяка допълнителна информация относно изнесени с настоящото генерално разрешение за износ изделия, която може да изиска държавата членка, от която е извършен износът.

   Всяка държава членка може да изиска пребиваващите или установените в нея износители да се регистрират преди първото използване на настоящото генерално разрешение за износ. Без да се засяга член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1236/2005, регистрацията е автоматична и се потвърждава на износителя от компетентните органи без забавяне и във всеки случай — в срок от 10 работни дни от получаването.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Списък на териториите на държавите-членки, посочени в член 5, параграф 2

ДАНИЯ

— Гренландия

ФРАНЦИЯ

— Нова Каледония и зависимите територии

— Френска Полинезия,

— Френски южни и арктически територии,

— Острови Уолис и Футуна,

— Майот,

— Сен Пиер и Микелон.

ГЕРМАНИЯ

— Бюсинген

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Формуляр на разрешение за износ или внос, посочен в член 9, параграф 1

Техническа спецификация:

Формулярът, фигуриращ по-долу, е с размери 210 × 297 mm с максимален толеранс от 5 mm при намален размер и 8 mm при увеличен размер. Размерите на полетата се основават на единица за измерване, представляваща една десета от инча в хоризонтална посока и една шеста от инча във вертикална посока. Размерите на подполетата се основават на единица за измерване, представляваща една десета от инча в хоризонтална посока.

▼B

ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ

1 Заявител (пълно име, адрес, митнически номер) Тип ☐ ☐	РАЗРЕШИТЕЛНО ЗА ИЗНОС ИЛИ ВНОС НА СТОКИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ ЗА ИЗТЕЗАНИЯ (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1236/2005)
2 Получател (пълно име и адрес)	3 Разрешение № ☐ Износ ☐ Внос
	4 Дата на изтичане на валидността
5 Агент/Представител (ако е различен от заявителя)	6 Страна, в която се намират стоките Код
	7 Страна на направление Код
	8 Държава-членка, в която ще бъдат осъществени митническите процедури
9 Краен потребител (пълно име и адрес)	Издаващ орган

10 Описание на стоката	11 Стока № 1	12 Код по КН
		13 Количество
14 Специфични изисквания и условия		
10 Описание на стоката	11 Стока № 2	12 Код по КН
		13 Количество
14 Специфични изисквания и условия		
10 Описание на стоката	11 Стока № 3	12 Количество
		13 Количество
14 Специфични изисквания и условия		

15 Аз, долуподписаният удостоверявам, че в съответствие с член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1236/2005 и при изпълнение на изискванията, условията и процедурите, установени в настоящия формуляр и в приложението/приложенията, на което/които той се позовава, компетентният орган разреши [внос] [износ] (излишното да се зачеркне) на стоките, описани в поле 10.

16 Брой приложения

Съставено в (място) на (дата)

Име (напечатано или с главни букви)

Подпис: (Печат на издаващия орган)

▼B

Забележка: В част от колона 17 впишете все още наличното количество, а в част 2 от колона 17 впишете количеството, приспаднато в този случай

3 Разрешение №

11 Стока №	17 Нетно количество (нетно тегло или друга единица с указване на единицата)	18 Митнически документ (тип и номер) и дата на намаляване	19 Държава- членка, име и подпис, печат за намаляването
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		

▼B

Обяснителни бележки към формуляра

„Разрешение за внос или износ на стоки, които биха могли да бъдат използвани за изтезания (Регламент (ЕО) № 1236/2005)“

Този формуляр на разрешение се използва за издаване на разрешение за внос или износ на стоки в съответствие с Регламент (ЕО) № 1236/2005 относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание. Той не следва да бъде използван за разрешаване на предоставянето на техническа помощ.

Издаващият орган е органът, посочен в член 2, буква з) от Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета, който фигурира в приложение I към настоящия регламент.

Разрешенията се издават във вид на един лист, на който е отпечатан формулярът. Компетентните митнически бюра изваждат изнесените количества от цялото налично количество. За тази цел разграничението между отделните стоки, предмет на разрешението, трябва да бъде ясно направено.

Когато националните процедури на държавите-членки изискват допълнителни копия на формуляра (например за заявлението), този формуляр за разрешение може да бъде включен в набор от формуляри, съдържащ необходимия брой копия в съответствие с националните правила. В полето на поле 3 на всеки образец и в крайното поле отляво следва да бъде ясно указано за каква цел (например заявление, копие за заявителя) са предназначени съответните копия. Само един образец представлява формулярът за разрешение, определен в приложение V към Регламент (ЕО) № 1236/2005.

Поле 1:	*Заявител*:	Посочете името на заявителя и пълния адрес. Митническият номер на заявителя може също така да бъде посочен (в повечето случаи по избор). Типът на заявителя следва да бъде посочен (по избор) в съответното поле, като се използват числата 1, 2 или 4, съответстващи на точките в определението в член 2, буква и) от Регламент (ЕО) № 1236/2005.
Поле 3:	*Разрешение №*:	Моля попълнете номера и отбележете дали се извършва износ или внос. вж. член 2, букви г) и д), и член 18 от регламента за определенията на термините „износ“ и „внос“.
Поле 4:	*Дата на изтичане на валидността:*	Попълнете деня (две цифри), месеца (две цифри) и годината (четири цифри).
Поле 5:	*Агент/представител:*	Моля посочете името на надлежно упълномощен представител или (митнически) агент, действащ от името на заявителя, ако заявлението не е представено от заявителя. вж. също така член 5 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета.
Поле 6:	*Страна, в която се намират стоките:*	Посочете както името на съответната страна, така и съответния код на страната от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета (ОВ L 118, 25.5.1995 г., стр. 10). вж. Регламент (ЕО) № 1779/2002 на Комисията (ОВ L 269, 5.10.2002 г., стр. 6).
Поле 7:	*Страна на направление:*	Моля посочете както името на съответната страна, така и съответния код на страната от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета (ОВ L 118, 25.5.1995 г., стр. 10). вж. Регламент (ЕО) № 1779/2002 на Комисията (ОВ L 269, 5.10.2002 г., стр. 6).

▼B

Поле 10:	*Описание на стоката:*	Разгледайте възможността за включване на данните върху опаковката на въпросните стоки. Обърнете внимание, че стойността на стоките може също така да бъде посочена в поле 10. Ако в поле 10 няма достатъчно място, моля продължете на приложен празен лист, като отбележите номера на разрешението. Посочете броя на приложенията в поле 16. Този формуляр е предназначен за използване за до три вида стоки (виж приложения II и III към регламента). Ако е необходимо да се разреши износът или вносът на повече от три вида стоки, предоставете две разрешения.
Поле 11:	*Стока №:*	Това поле трябва да бъде попълвано само на обратната страна на формуляра. Уверете се, че номерът на стоката съответства на отпечатания номер в поле 11, което се намира в съседство на описанието на съответната стока от предната страна.
Поле 14:	*Специфични изисквания и условия:*	Ако в поле 14 няма достатъчно място, продължете на приложен празен лист, като отбележите номера на разрешението. Посочете броя на приложенията в поле 16.
Поле 16:	*Брой приложения:*	Посочете броя на приложенията, ако има такива (вж. обясненията към полета 10 и 14).

▼**M11**

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ФОРМУЛЯР ЗА РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕТО НА БРОКЕРСКИ УСЛУГИ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 1

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ:

Формулярът по-долу е с размери 210 × 297 mm с максимално допустимо отклонение от 5 mm при намален размер и 8 mm при увеличен размер. Размерите на полетата се основават на мерна единица, представляваща една десета от инча в хоризонтална посока и една шеста от инча във вертикална посока. Размерите на подполетата се основават на мерна единица, представляваща една десета от инча в хоризонтална посока.

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

1

Разрешение за брокерски услуги (Регламент (ЕО) № 1236/2005)

1

РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕТО НА БРОКЕРСКИ УСЛУГИ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СТОКИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ ЗА ИЗТЕЗАНИЯ ИЛИ С ЦЕЛ ПРИЛАГАНЕ НА СМЪРТНО НАКАЗАНИЕ (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1236/2005)

1 Брокер заявител (пълно име/фирма и адрес)

2 Физическо или юридическо лице, образувание или орган, които изнасят стоките от съответната трета държава към третата държава на местоназначение (пълно име/фирма и адрес)

3 Разрешение №

= Индивидуално разрешение = Общо разрешение

4 Дата на изтичане на валидността

5 Получател в третата държава на местоназначение (пълно име/фирма и адрес)

= Краен потребител = Дистрибутор = Други

6 Трета държава, в която се намират стоките

Код на държавата

7 Трета държава на местоназначение

Код на държавата

8 Краен потребител или дистрибутор в третата държава на местоназначение (пълно име/фирма и адрес), ако са различни от получателя

= Краен потребител = Дистрибутор

9 Държава членка, в която пребивава или е установен брокерът

Ако няма такава държава, държавата членка, на която брокерът е гражданин или съобразно чието законодателство е бил регистриран като юридическо лице, образувание или орган

10 Участващи трети лица (напр. агент)

Издаващ орган

11 Крайна употреба (по цел съобразност)

12 Точна информация относно местонахождението на стоките в третата държава, където те се намират

13 Описание на изделието

14 Изделие № 1

15 Код по ХС

16 Количество

17 Валута и стойност

13 Описание на изделието

14 Изделие № 2

15 Код по ХС

16 Количество

17 Валута и стойност

13 Описание на изделието

14 Изделие № 3

15 Код по ХС

16 Количество

17 Валута и стойност

18 Специфични изисквания и условия

19 Долу подписаният удостоверява, че съгласно член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1236/2005 и при спазване на изискванията, условията и процедурите, определени в настоящия формуляр, както и в приложението(ята), на които се позовава той, компетентният орган издаде разрешение за предоставянето на брокерски услуги във връзка със стоките, описани в поле 13.

20 Брой приложения

Съставено в (място, дата)

Име/Фирма (напечатано или с главни букви)

Подпис:

(печат на издаващия орган)

▼**M11**

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Отчет за използване на разрешените количества		РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕТО НА БРОКЕРСКИ УСЛУГИ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СТОКИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ ЗА ИЗТЕЗАНИЯ ИЛИ С ЦЕЛ ПРИЛАГАНЕ НА СМЪРТНО НАКАЗАНИЕ (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1236/2005)	
Забележка: В колона 21 посочете оставащото в част 1 количество и количеството, съответно приспаднато в част 2		3 Разрешение №	
14 Изделие №	21 Нетно количество (нетна маса или друга мерна единица), като се посочва мерната единица	22 Дата на приспадане	23 Референтни документи (държава, вид, номер)
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		
	1.		
	2.		

▼**M11**

Обяснителни бележки към формуляра

„Разрешение за предоставянето на брокерски услуги във връзка със стоки, които биха могли да бъдат използвани за изтезания или с цел прилагане на смъртно наказание (Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета [1])“

Настоящият формуляр за разрешение се използва за издаване на разрешение за брокерски услуги в съответствие с Регламент (ЕО) № 1236/2005.

Издаващият орган е органът, определен в член 2, буква з) от Регламент (ЕО) № 1236/2005. Това е орган, който е включен в списъка на компетентните органи в приложение I към посочения регламент.

Поле 1	*Брокер заявител*	Посочете името/фирмата и пълния адрес на брокера заявител. Понятието „брокер“ е определено в член 2, буква л) от Регламент (ЕО) № 1236/2005.
Поле 3	*Разрешение №*	Попълнете номера и отбележете съответното поле, като посочите дали разрешението е индивидуално или общо (вж. член 2, букви п) и р) от Регламент (ЕО) № 1236/2005 за определенията).
Поле 4	*Дата на изтичане на валидността*	Попълнете деня (две цифри), месеца (две цифри) и годината (четири цифри). Срокът на валидност на индивидуалното разрешение е от три до дванадесет месеца, а срокът на валидност на общото разрешение —от една до три години. При изтичане на срока на валидност може да бъде поискано удължаване, ако е необходимо.
Поле 5	*Получател*	Освен името/фирмата и адреса, посочете дали получателят в третата държава на местоназначение е краен потребител, дистрибутор съгласно определението в член 2, буква с) от Регламент (ЕО) № 1236/2005) или лице, което участва по друг начин в сделката. Ако получателят е дистрибутор, но също така използва част от стоките за специфична крайна употреба, отбележете „дистрибутор“ и „краен потребител“ и посочете крайната употреба в поле 11.
Поле 6	*Трета държава, в която се намират стоките*	Посочете както името на държавата, така и съответния код на държавата от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета [1]. Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията [2].
Поле 7	*Трета държава на местоназначение*	Посочете както името на държавата, така и съответния код на държавата от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009. Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012.
Поле 9	*Издаваща държава членка*	Посочете в съответния ред както името на държавата членка, така и съответния код на държавата от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009. Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012.

[1] Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета от 27 юни 2005 г. относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание(ОВ L 200, 30.7.2005 г., стр. 1).

▼**M11**

Поле 11	*Крайна употреба*	Опишете точно начина, по който ще бъдат използвани стоките, като посочете и дали крайният потребител е правоприлагащ орган съгласно определението в член 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 1236/2005 или доставчик на обучение относно употребата на договорените чрез брокерски услуги стоки. Не се попълва, ако брокерските услуги са предоставени на дистрибутор, освен ако дистрибуторът използва част от стоките за специфична крайна употреба.
Поле 12	*Точно местонахождение на стоките в третата държава, от която ще бъдат изнесени*	Опишете местонахождението на стоките в третата държава, от която ще бъдат доставени на лицето, образуването или органа, посочени в поле 2. Местонахождението трябва да бъде адрес в държавата, посочена в поле 6, или подобна информация, описваща местонахождението на стоките. Не се разрешава използването на номер на пощенска кутия или подобен пощенски адрес.
Поле 13	*Описание на изделието*	Описанието на стоките следва да включва препратка към конкретно изделие от приложение III или IIIa към Регламент (ЕО) № 1236/2005. Преценете възможността за включване на данните върху опаковката на въпросните стоки. Ако в поле 13 няма достатъчно място, продължете на приложен празен лист, като отбележите номера на разрешението. Посочете броя на приложенията в поле 20.
Поле 14	*Изделие №*	Това поле трябва да бъде попълвано само на обратната страна на формуляра. Уверете се, че номерът на изделието съответства на отпечатания номер в поле 14, което е до описанието на съответното изделие на лицевата страна на формуляра.
Поле 15	*Код по ХС*	Кодът по ХС е митнически код, който се определя на стоките в Хармонизираната система. Вместо него може да бъде използван кодът от Комбинираната номенклатура на ЕС, когато този код е известен. Вж. Регламент за изпълнение (ЕС) № 2015/1754 на Комисията ([3]) за актуален текст на Комбинираната номенклатура.
Поле 17	*Валута и стойност*	Посочете стойността и валутата, като използвате дължимата цена (без преобразуване). Ако тази цена не е известна, следва да бъде посочена прогнозната стойност, предхождана от обозначението „ПС“. Валутата трябва да бъде посочена посредством буквения код (ISO 4217:2015).
Поле 18	*Специални изисквания и условия*	Поле 18 се отнася до изделия 1, 2 или 3 (посочете по целесъобразност), описани в полета 14, 15 и 16 по-горе. Ако в поле 18 няма достатъчно място, продължете на приложен празен лист, като отбележите номера на разрешението. Посочете броя на приложенията в поле 20.

▼**M11**

Поле 20	*Брой приложения*	Посочете броя на приложенията, ако има такива (вж. обясненията към полета 13 и 18).

([1]) Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета (ОВ L 152, 16.6.2009 г., стр.23).

([2]) Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7).

([3]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1754 на Комисията от 6 октомври 2015 г. за изменение на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 285, 30.10.2015 г., стр. 1).

▼M11

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ФОРМУЛЯР ЗА РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕТО НА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ, ПОСОЧЕНА В ЧЛЕН 9, ПАРАГРАФ 1

Техническа спецификация:

Формулярът по-долу е с размери 210 × 297 mm с максимално допустимо отклонение от 5 mm при намален размер и 8 mm при увеличен размер. Размерите на полетата се основават на мерна единица, представляваща една десета от инча в хоризонтална посока и една шеста от инча във вертикална посока. Размерите на подполетата се основават на мерна единица, представляваща една десета от инча в хоризонтална посока.

ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

1

Разрешение за техническа помощ (Регламент (ЕО) № 1236/2005)

1

1 Доставчик на техническа помощ заявител (пълно име/фирма и адрес)
☐

►(1) **РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СТОКИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ ЗА ИЗТЕЗАНИЯ ИЛИ С ЦЕЛ ПРИЛАГАНЕ НА СМЪРТНО НАКАЗАНИЕ (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1236/2005)** ◄

2 Физическо или юридическо лице, образувание или орган, на които ще бъде предоставена техническата помощ (пълно име/фирма и адрес)

3 Разрешение №

Въз основа на член ☐ 3 ☐ 4 ☐ 7а ☐ 7г

4 Дата на изтичане на валидността

5 Физическото или юридическото лице, образуването или органа, посочени в поле 2 са
- ☐ Музей
- ☐ Правоприлагащ орган
- ☐ Учреждение, предоставящо образование или обучение
- ☐ Доставчик на ремонтни услуги, поддръжка или други технически услуги във връзка със стоките, за които се отнася техническата помощ
- ☐ Производител на стоките, за които се отнася техническата помощ
- ☐ Никое от горепосочените. Моля, посочете дейността на физическото лице или юридическото лице, образуването или органа, посочени в поле 2:

6 Трета държава или държава членка, на която ще бъде предоставена техническата помощ (име и код)

7 настоящото разрешение се отнася за
- ☐ Еднократно предоставяне на техническа помощ
- ☐ Техническа помощ, предоставяна в рамките на определен срок. Моля, посочете срока.

8 Държава членка, в която пребивава или е установен доставчикът на техническа помощ

Ако няма такава държава, държавата членка, на която доставчикът на техническа помощ е гражданин или съобразно чието законодателство е бил регистриран като юриическо лице, образувание или орган

9 Описание на вида стоки, за които се отнася техническата помощ

Издаващ орган

10 Описание на техническата помощ, за която се издава разрешение

11 Ако лицето, образуването или органът, посочени в поле 2 са лице, образувание или орган в трета държава, техническата помощ се предоставя
☐ от Ес към тази трета държава ☐ от персонал на тази трета държава ☐ от друга трета държава (моля, посочете коя)

12 Описание на обучението относно използването на стоките, с които е свързана техническата помощ, което ще бъде предоставено на физическото лице или юридическото лице, образуването или органът, посочени в поле 2

13 Обучението относно използването на стоките, посочени в поле 9, се предоставя от:
- ☐ Доставчикът на техническа помощ, посочен в поле 1
- ☐ Трето лице, действащо от името на или в съдружие с доставчика на техническа помощ (пълно име/фирма и адрес):

14 Специфични изисквания и условия

15 Долуподписаният удостоверява, че съгласно член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1236/2005 и при спазване на изискванията, условията и процедурите, определени в настоящия формуляр, както и в приложението(ята), на които се позовава той, компетентният орган издаде разрешение за предоставянето на техническа помощ във връзка със стоките, описани в поле 9.

16 Брой приложения

Съставено в (място, дата)

Име/Фирма (напечатано или с главни букви)

Подпис: (печат на издаващия орган)

►(1) C1

▼**M11**

Обяснителни бележки към формуляра

„Разрешение за предоставянето на техническа помощ във връзка със стоки, които биха могли да бъдат използвани за изтезания или с цел прилагане на смъртно наказание (Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета [1])“

Настоящият формуляр за разрешение се използва за издаване на разрешение за предоставяне на техническа помощ в съответствие с Регламент (ЕО) № 1236/2005. Ако техническата помощ съпровожда износ, за който е издадено разрешение със или в съответствие с Регламент (ЕО) № 1236/2005, настоящият формуляр следва да не бъде използван, освен в следните случаи:

— техническата помощ е свързана със стоките, изброени в приложение II към Регламент (ЕО) № 1236/2005 (вж. член 3, параграф 2); или

— техническата помощ във връзка със стоките, изброени в приложение III или в приложение IIIа към Регламент (ЕО) № 1236/2005, надхвърля това, което е необходимо за монтажа, експлоатацията, поддръжката или ремонта на изнесените стоки (вж. член 9, параграф 2, а по отношение на стоките, изброени в приложение IIIа, част 1 от Генерално разрешение EU GEA 1236/2005 на Съюза за износ — в приложение IIIб към Регламент (ЕО) № 1236/2005).

Издаващият орган е органът, определен в член 2, буква з) от Регламент (ЕО) № 1236/2005. Това е орган, който е включен в списъка на компетентните органи в приложение I към посочения регламент.

Разрешенията се издават във вид на едностранен формуляр, при необходимост с приложения.

Поле 1	*Доставчик на техническа помощ заявител*	Посочете името/фирмата и пълния адрес на заявителя. Понятието „доставчик на техническа помощ“ е определено в член 2, буква м) от Регламент (ЕО) № 1236/2005. Ако техническата помощ съпровожда износ, за който е издадено разрешение, посочете също така митническия номер на заявителя, ако е възможно, както и номера на съответното разрешение за износ в поле 14.
Поле 3	*Разрешение №*	Попълнете номера и отбележете съответното поле, като посочите члена от Регламент (ЕО) № 1236/2005, на който се основава разрешението.
Поле 4	*Дата на изтичане на валидността*	Попълнете деня (две цифри), месеца (две цифри) и годината (четири цифри). Срокът на валидност на разрешението е от три до дванадесет месеца. При изтичане на срока на валидност може да бъде поискано удължаване, ако е необходимо.
Поле 5	*Дейност на физическото или юридическото лице, образуването или органа, посочени в поле 2*	Посочете основната дейност на лицето, образуването или органа, на които ще бъде предоставена техническата помощ. Понятието „правоприлагащ орган“ е определено в член 2, буква в) от Регламент (ЕС) № 1236/2005. Ако основната дейност не е в списъка, отбележете „Нито едно от горепосочените“ и опишете основната дейност с общи думи (например търговец на едро, търговец на дребно, болница).

[1] Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета от 27 юни 2005 г. относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унизително отнасяне или наказание(ОВ L 200, 30.7.2005 г., стр. 1).

▼**M11**

Поле 6	*Трета държава или държава членка, на която ще бъде предоставена техническата помощ*	Посочете както името на държавата, така и съответния код на държавата от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета ([1]). Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията ([2]). В поле 6 се посочва държава членка само ако разрешението се основава на член 4 от Регламент (ЕО) № 1236/2005.
Поле 7	*Вид разрешение*	Посочете дали техническата помощ се предоставя в рамките на определен срок и ако това е така, посочете срока в дни, седмици или месеци, в който доставчикът на техническа помощ трябва да отговори на исканията за консултация, помощ или обучение. Еднократното предоставяне на техническа помощ се отнася до едно конкретно искане за съвет, помощ или специфично обучение (дори ако се касае за курс, воден в продължение на няколко дни).
Поле 8	*Издаваща държава членка*	Посочете в съответния ред както името на държавата членка, така и съответния код на държавата от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009. Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012.
Поле 9	*Описание на вида стоки, с които е свързана техническата помощ*	Опишете вида стоки, с които е свързана техническата помощ. Описанието следва да включва препратка към конкретно изделие от приложение II, III или IIIa към Регламент (ЕО) № 1236/2005.
Поле 10	*Описание на техническата помощ, за която е издадено разрешение*	Опишете техническата помощ ясно и точно. Посочете датата и номера на споразумението, сключено от доставчика на техническа помощ, или приложете такова споразумение, ако е уместно.
Поле 11	*Начин на предоставяне*	Поле 11 не трябва да се попълва, ако разрешението се основава на член 4 от Регламент (ЕО) № 1236/2005. Ако техническата помощ се предоставя от трета държава, различна от третата държава, в която получателят пребивава или е установен, посочете както името на държавата, така и съответния код на държавата от кодовете, установени в съответствие с Регламент (ЕО) № 471/2009. Вж. Регламент (ЕС) № 1106/2012.
Поле 12	*Описание на обучението относно употребата на стоките, с които е свързана техническата помощ*	Посочете дали техническата подкрепа или техническите услуги, обхванати от определението за техническа помощ в член 2, буква е) от Регламент (ЕО) № 1236/2005, се съпровождат от обучение за потребителите на съответните стоки. Посочете какъв вид потребители ще получат такова обучение и определете целите и съдържанието на програмата за обучение.
Поле 14	*Специфични изисквания и условия*	Ако в поле 14 няма достатъчно място, продължете на приложен празен лист, като отбележите номера на разрешението. Посочете броя на приложенията в поле 16.

▼**M11**

Поле 16	*Брой приложения*	Посочете броя на приложенията, ако има такива (вж. обясненията към полета 10 и 14).

([1]) Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 г. относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1172/95 на Съвета (ОВ L 152, 16.6.2009 г., стр. 23.

([2]) Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7).